

SIEMENS



洗衣機

WM16W640EU

siemens-home.bsh-group.com/welcome

繁體中文版使用暨安裝說明書

Register
your
product
online

您的新洗衣機

感謝您選擇 Siemens 洗衣機。

請利用幾分鐘的時間閱讀本說明，如此一來更能瞭解本洗衣機的優點。

為了達到 Siemens 所要求的高品質，每台洗衣機在出廠前皆經過嚴格的檢查以確保功能與性能正常。

關於產品、配件、替換零件與服務的詳細資訊，請參閱我們的網站 www.siemens-home.bsh-group.com，或是聯絡售後服務中心。

操作與安裝說明可能包含不同型號，我們將特別提示差異之處。



啟動洗衣機前，請詳閱操作與安裝說明。

圖示規則

⚠ 警告！

此由符號和警語所組合的標示代表有潛在的危險狀況。若未加留意，可能導致死亡或受傷。

注意！

此警語代表有潛在的危險狀況。若未加留意，可能導致受傷或破壞環境。

說明 / 小技巧

機台最佳使用方式以及其他實用資訊的相關說明。

















1. 2. 3. / a) b) c)

處理過程會以數字或字母表示。

■ / -

列舉項目會以小方塊或破折號表示。

目錄

 用途	4	 附加程序設定	23
 安全說明	5	speedPerfect 	23
電源連接	5	ecoPerfect 	23
受傷危險	5	預洗	23
兒童安全	5	加強過水	23
 環境保護	7	免熨燙	24
包裝 / 舊機	7	 操作本機	24
節能說明	7	洗衣機 準備	24
 簡要說明	8	開啟 洗衣機 / 選擇洗滌程序	24
 認識 本機	9	將衣物 放入滾筒中	24
洗衣機	9	計算和添加 洗滌劑和洗滌添加劑	25
操作面板	10	變更 程序預設值	25
顯示屏	11	選擇附加 程序設定	25
 衣物	13	啟動洗滌程序	25
衣物 準備	13	兒童安全鎖	25
分類 衣物	13	添加衣物	26
 洗滌劑	14	變更洗滌程序	26
選用正確的 洗滌劑	14	取消洗滌程序	26
節約能源及 洗滌劑	14	免排水時 結束程序	26
 洗滌程序概覽	15	程序結束	26
在程序選鈕上設定程序	15	取出衣物 / 關機	26
濃度	21	 智慧計量系統	27
染色 / 漂白	21	洗滌劑盒內的智慧 計量系統	27
浸泡	21	第一次使用時 / 加注計量容器	27
 程序預設值	22	平日 使用時	27
溫度	22	基本設定	28
脫水速度	22	手動 計量	29
就緒	22	 設備設定	29
i-Dos 設定	23	啟用設定模式	30
		變更信號音量	30
		選擇 / 取消電器自動閉關	30
		開啟 / 關閉滾筒護理資訊信號	30
		退出設定模式	30
		 感應器	30
		自動檢測衣量	30
		不平衡監控系統	30
		洗滌水骯髒程度偵測裝置 (Aqua Sensor)	30

 清潔與保養	31
機身 / 操作面板	31
洗衣槽	31
除鈣	31
i-Dos 洗滌劑盒及其外殼	31
排水泵 堵塞, 緊急排空	33
虹吸管上的排水管堵塞	33
進水口的濾網堵塞	34
 如何處理故障?	34
緊急解鎖裝置	34
顯示屏上的注意事項	35
如何處理故障?	36
 客戶服務	38
 耗值	39
能源消耗和用水量、程序所需時間和主洗滌程序的殘餘水份	39
最高效能的棉質布料程序	40
 技術資料	40
 安裝與連接	41
送貨範圍	41
安全注意事項	42
安裝地點	42
安裝 在底座或木板上	42
安裝 在設有洗滌劑盒的平台上	42
連接電源前 安裝	42
拆除搬運固定條	42
軟管 和線路長度	43
進水口	44
排水口	45
水平校正	46
電源連接	46
第一次洗滌前	46
搬運	47
 自動偵測漏水系統保養	48

用途

- 洗衣機僅供私人住家及非商業環境使用。
- 本台 洗衣機適合用來洗滌可水洗的 織物以及可手洗的羊毛衣物。
- 請使用 可飲用的冷自來水以及適用於本台洗衣機 的市售洗滌劑與洗衣添加劑。
- 在添加 任何洗衣劑 / 輔助劑 / 洗衣添加劑以及清潔劑時, 請務必遵守洗滌劑製造商的相關指示。
- 8 歲以上的兒童, 有身體、感官或精神障礙 的人, 缺乏使用經驗或相應知識 的人, 若使用洗衣機, 需要 **有人看管** 或者 負責其安全的人員 **使用指導**。無人 看管時, 兒童不得清潔或護理洗衣機。
- 請勿讓 3 歲以下 的兒童靠近洗衣機。
- 本機可在海拔最高 4000 米上使用。
- 請勿讓家中 寵物靠近洗衣機。

在您啟動本機之前: 請詳讀 關於本機的使用暨安裝說明書以及其他隨附 的所有資訊, 並且遵照內容來使用本台洗衣機。請將相關文件妥善保存, 以供日後使用。

安全說明

電源連接

警告 致命危險！

如果觸摸帶電零件，可能會導致觸電。

- 手部潮濕時，不要觸碰或握持電源插頭。
- 拔下電源線時，必須用手抓住插頭而不是電線，否則會導致電源線損壞。

受傷危險

警告 受傷危險！

- 如果試圖抓住洗衣機的突起部位（例如洗衣機門）而將其抬起，那麼洗衣機的零件可能會損壞，甚至導致人身傷害。切勿試圖抓住洗衣機的突起部位將其抬起。
- 如果試圖爬到洗衣機上，那麼洗衣機頂部的操作面板可能會損壞，甚至導致人身傷害。請勿攀爬洗衣機。
- 如果您倚靠在打開的洗衣機門上，那麼洗衣機可能會翻倒，甚至導致人身傷害。切勿倚靠在開啟的洗衣機機門上。
- 將手伸入轉動中的滾筒會導致手部受傷。當滾筒轉動時請勿將手伸入。請等到滾筒停止轉動。

警告 灼傷危險！

使用高溫洗滌功能時，如果在某些情況下，如熱水排放到洗臉盆中時接觸熱水，可能會導致燙傷。切勿觸摸高溫的洗衣水。

兒童安全

警告 致命危險！

如果兒童隨意擺弄洗衣機，可能會導致生命危險或受傷危險。

- 切勿讓兒童獨自靠近洗衣機。
- 切勿讓兒童獨自擺弄洗衣機。

警告 致命危險！

兒童可能會將自己鎖入洗衣機中，導致生命危險。對於使用壽命已結束的機器，請執行以下操作：

- 拔除電源插頭。
- 斷開電源線，並將其隨插頭一起拆下。
- 將洗衣機機門上的鎖破壞。

警告 窒息危險！

如果允許兒童擺弄洗衣機包裝 / 保護膜或包裝材料，那麼可能會導致兒童被這些材料裹住，甚至兒童可能會將包裝材料套在頭上，導致窒息。請將包裝、包膜以及包裝品放在兒童無法觸及之處。

 **警告**

中毒危險！

若喝下洗衣劑和衣物護理產品，可能會導致中毒。
請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

 **警告**

眼睛或皮膚刺激！

如果洗衣劑和護理產品與眼睛或皮膚接觸，可能會產生刺激感。
請將洗衣劑與護理產品放在兒童無法觸及之處。

 **警告**

受傷危險！

在高溫洗滌時，洗衣機門上的玻璃也會變熱。
切勿讓兒童觸摸高溫運行下的洗衣機門。



環境保護

包裝 / 舊機



請以環保方式處理 丟棄包裝材料。
本機器符合歐盟指令 2012/19/ EU 的廢棄電子電機設備規範 (waste electrical and electronic equipment – WEEE)，並印有相關標章。
此歐盟指令內容為歐洲地區舊機回收再利用的規定。

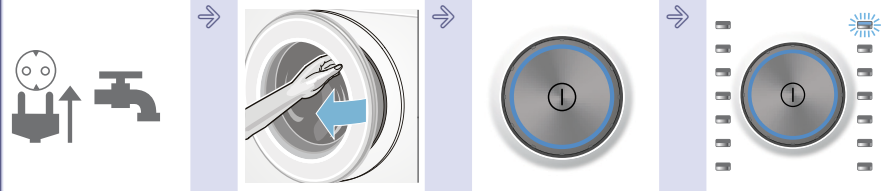
- **自動關機：**如果電器一段時間未操作，它會程序開始或結束後自動關閉以節省能源。再次按下主開關以開啟電器。打開 / 關閉 → 頁 29 功能。
- 如果隨後需要將衣物放入乾衣機中烘乾，則根據乾衣機製造商的說明選擇脫水速度。

節能說明

- 洗滌衣物時，始終裝入相關程序能夠承受的最大量的衣物。
程序概覽 → 頁 15
- 以不作預洗的方式清洗髒污程度普通的衣物。
- 洗滌微髒和一般髒污衣物時可節省能源和洗衣劑。→ 頁 14
- 使用**智能用量系統 (i-Dos)** 以調整洗衣劑用量，可幫助您節約洗衣劑與水量。
- 可選擇的溫度位於護理標籤上。機器中的溫度可能不同，如此可提供最佳節能與洗衣效果。
- **能源消耗和耗水資訊：** → 頁 11
顯示幕會提供所選程序相關的能源等級和耗水。
指示燈亮起的越多，表示程序的能源消耗越多。
這樣可以讓您在選擇程序設定時比較不同程序的能源消耗，選擇所需的節能和省水設定。
- **節能模式：**顯示面板燈在幾分鐘後熄滅，啟動 ▶|| 按鈕閃爍。此時按下任何按鈕即可使顯示面板重新亮起。
如程序正在執行，節能模式便不會啟動。

簡要說明

1




連接電源插頭。
開啟水龍頭。

打開機門。

若要打開機器，
按下 ① 按鈕。

選擇程序，例如
綿質衣物。

2




將衣物分類。

查看顯示面板顯示
的最大洗衣量
(視乎機型而
定)。

放入衣物。

關上機門。

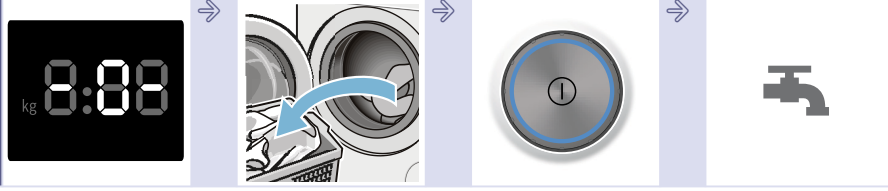
3



如有需要，請變更程序預設設定和 / 或選擇附加功能。

啟動程序。

4



程序結束

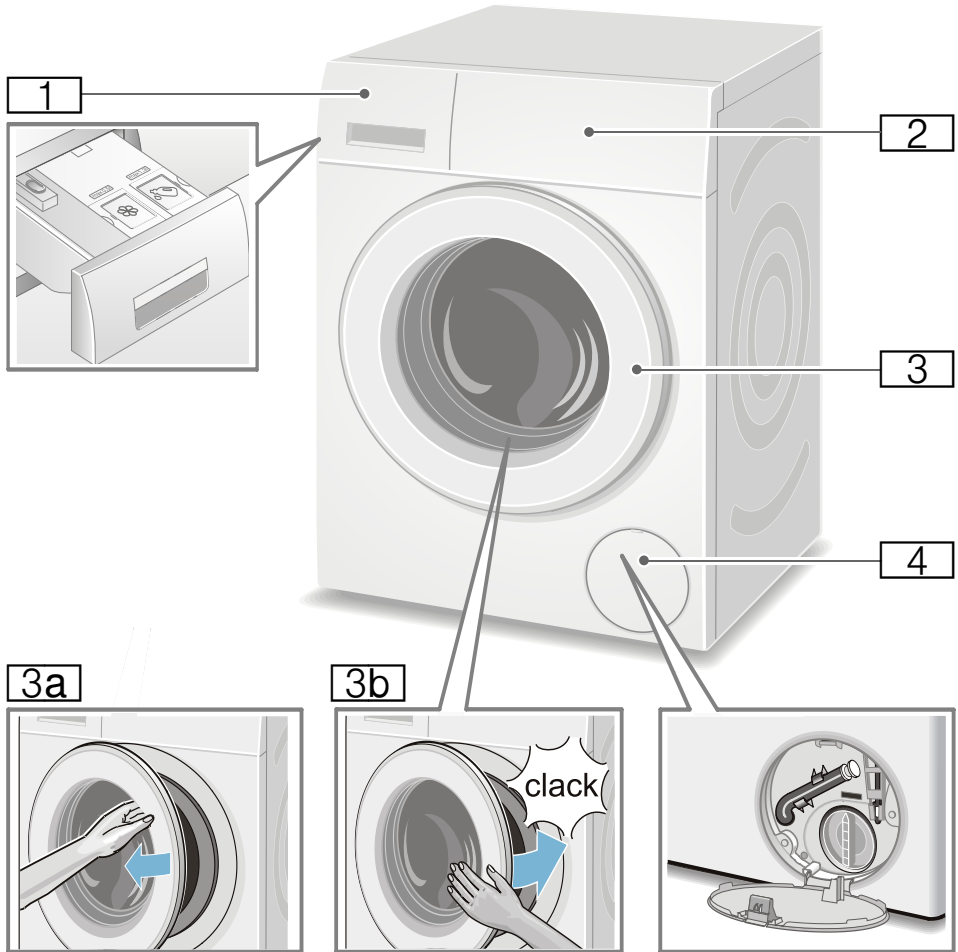
開啟機門並取出
衣物。

若要關閉，按下
① 按鈕。

關閉水龍頭 (適
用於不帶 Aqua-
Stop 的機型)。

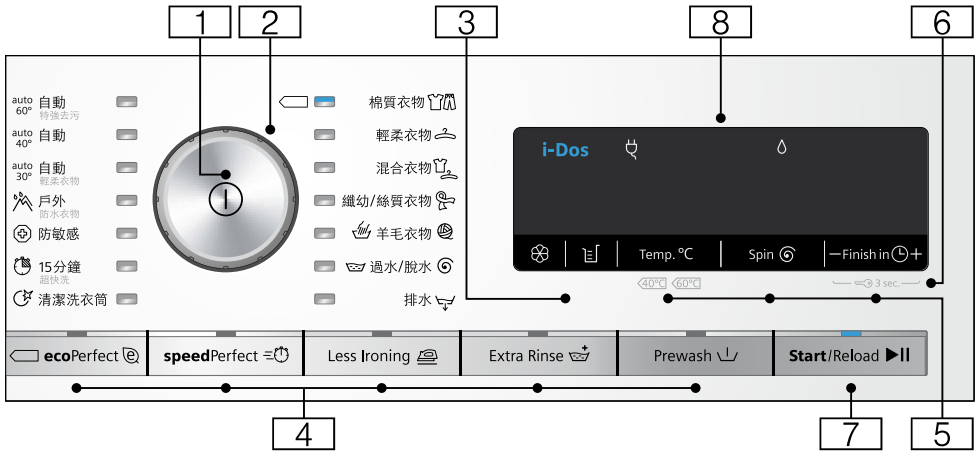
 認識 本機

洗衣機



- 1 洗衣劑添加盒 → 頁 25
- 2 操作 / 顯示面板
- 3 附手柄的機門
- 3a 開啟機門
- 3b 關閉機門
- 4 機蓋

操作面板

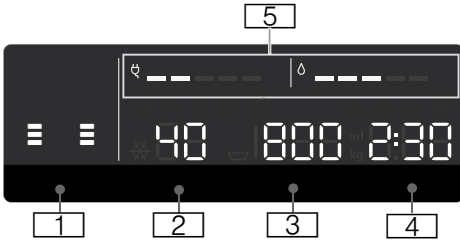


提示： 按鈕極為靈敏（除了主開關），只需輕輕觸碰即可。

- 1** **主開關**
用於開啟和關閉洗衣機：
按下 ① 按鈕。
- 2** **程序旋鈕**
用於選擇程序：
程序概覽 → 頁 15
- 3** **i-Dos 設定** → 頁 27
- 4** **附加程序設定：** → 頁 23
 - speedPerfect ≡⏸、
 - ecoPerfect ⊗、
 - 預洗 (Prewash ↓)、
 - 加強過水 (Extra Rinse ↕)、
 - 免熨燙 (Less Ironing ☞)
- 5** **變更程序預設設定：** → 頁 22
 - 溫度 (Temp. °C)、
 - 脫水速度 (Spin Ⓞ)、
 - 就緒 時間 (Finish in ⌚)
- 6** **兒童安全鎖 (⏸ 3 sec.)**
若要免設定的功能被意外更改：
同時按住 **就緒** (Finish in ⌚) + 和 -
按鈕約 3 秒以啟動此功能。
→ 頁 25

- 7** **▶▶ 按鈕用於：**
 - 啟動程序
 - 中斷程序，例如添加洗滌物品
→ 頁 26
 - 取消程序 → 頁 26
- 8** **顯示面板用於設定和資訊。**
→ 頁 11

顯示屏



預設程序設定：

1 i-Dos 設定

- 洗衣劑：
 - 用於輕微髒污衣物，
 - 用於中度髒污衣物，
 - 用於重度髒污衣物 → 頁 23，
- 衣物柔順劑：
 - 用於柔順衣物，
 - 用於中度柔順衣物，
 - 用於非常柔順衣物 → 頁 23，
- 自動添加已取消，
- 閃爍；相應容器的裝填量已下降至最小高度，添加 → 頁 27

2 溫度 單位：°C















* - 90 (* = 冷水)

3 脫水速度 單位：rpm，

- 0 - 1600*；
- * 最高脫水速度，視乎所選程序和機型而定，
- 0 = 無脫水程序，只運行排水 → 頁 22，
- = 過水停止 → 頁 22

- 4 ■ 就緒 時間
例如 2:30；
程序持續時間，視乎選擇的程序 (h:min = 小時：分鐘)
- 預選結束時間
1 - 24 h；
程將會在 ... h 後結束 (h = 小時)，
- 基本添加量
毫升，10-200 → 頁 28
- 建議負載
例如，公斤 9*；
* 視乎所選程序而定
- 5 能源消耗和耗水資訊： → 頁 7

- -----
耗水顯示，
- -----
能源消耗顯示

更多資訊	
程序進度:	
	預洗
	清洗
	過水
	脫水
- 0 -	程序結束
	過水停止時程序結束
- P -	暫停，例如重新放入衣物
洗衣劑添加盒:	
	洗衣劑添加盒已拉出。
亮起	
	程序開始時，洗衣劑添加盒沒有完全推入。
閃爍	
洗衣機門:	
	可以開啟洗衣機門。
亮起	
	程序開始時：洗衣機門未關妥。
閃爍	
水龍頭:	
	水龍頭未打開，沒有水壓
亮起	
	水壓過低（程序持續時間可能會增加）
閃爍	
兒童安全鎖: → 頁 25	
	兒童安全鎖已啟用
亮起	
	兒童安全鎖已啟用，程序旋鈕亦已調整。
閃爍	
泡沫檢測:	
	→ 頁 25
亮起	
故障顯示:	
E: - -	→ 頁 35
信號設定:	

更多資訊	
0 - 4	→ 頁 29
自動關閉電器:	
開關	→ 頁 7、→ 頁 30



衣物

衣物 準備

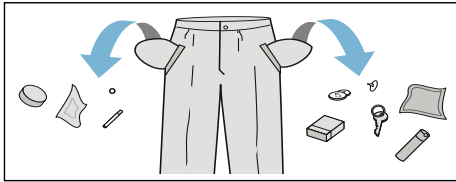
注意!

洗衣機損壞 / 織物損壞

異物 (例如硬幣、萬字夾、針、鐵釘等) 會損壞衣物 或洗衣機部件。

因此, 整理衣物時請注意以下事項:

- 清空口袋。



- 特別留意 有沒有金屬物品 (如萬字夾等), 如有請取出。
- 請將脆弱的衣物 (襪子、鋼圈胸罩等) 放入洗衣網 / 洗衣袋中洗滌。
- 將拉鏈 拉上, 並扣好布袋全部鈕扣。
- 用刷 將所有口袋中的沙掃掉。
- 拆下窗簾的吊勾 或將勾扣在洗衣網 / 洗衣袋內。

分類 衣物

請依照製造商在衣物保養標籤上所提供的保養指示 和說明將衣物分類:

- 織物種類 / 纖維種類
- 顏色
 - 提示: 衣物可能染色。請將白色和有色 衣物分開洗滌。新的有色衣物於第一次洗滌時請單獨分開洗滌。
- 骯髒程度
 - 請將骯髒程度相同的衣物 一起洗滌。有關骯髒程度的範例, 請參考 → 頁 14
 - 輕微: 不必預洗, 必要時請選擇 **speedPerfect** = 設定
 - 一般
 - 嚴重: 請減少洗滌衣物量, 選擇 預洗程序

- 去除污漬: 污漬應在產生時立即 去除 / 預先處理。請先在污漬處塗上肥皂水, 請勿揉搓。之後, 請選擇適當的程序洗滌衣物。有些較頑固 / 已乾掉的 污漬有時可能需要多次洗滌才可去除。

- 衣物保養標籤上的 符號

提示: 符號中的數字是指可用的 最高洗滌溫度。

- 適用於一般 洗滌程序;
例如 棉質衣物的洗滌程序
- 需要輕柔 洗滌時;
例如 輕柔衣物洗滌程序
- 需要特別 輕柔洗滌時, 例如纖幼 / 絲質衣物洗滌程序
- 適用於手洗衣物; 例如羊毛衣物的洗滌程序
- 衣物不可 放入洗衣機洗滌。

洗滌劑

選用正確的洗滌劑

正確的洗滌劑、溫度及衣物處理方式視乎衣物洗滌標示而定。另請參考 →


www.sartex.ch

您可在 www.cleanright.eu 上找到大量關於洗滌劑、護理劑及清潔劑用法的個人使用心得。

- **含螢光增白劑的全效洗滌劑**
適用於耐沸煮（熱洗）的麻布或棉質衣物或織物
洗滌程序：棉質衣物 / 冷水到最高 90 °C
- **有色衣物洗衣劑，不含漂白或增艷成份**
適用於麻布或棉質的有色衣物
洗滌程序：棉質衣物 / 冷水 – 最高 60 °C
- **不含螢光增白劑的有色衣物洗滌劑 / 中性洗衣劑**
適用於纖幼、絲質或黏膠纖維的衣物
洗滌程序：輕柔衣物 / 冷水 – 最高 60 °C
- **中性洗衣劑**
適於纖幼、絲質或黏膠纖維的衣物
洗滌程序：纖幼 / 絲質衣物 / 冷水 – 最高 40 °C
- **羊毛衣物專用洗滌劑**
適用於羊毛衣物
洗滌程序：羊毛衣物 / 冷水 – 最高 40 °C

節約能源及洗滌劑

洗滌輕微或一般骯髒的衣物時，可以節約能源（降低洗滌溫度）及洗滌劑：

節約	骯髒程度 / 提示
降低洗滌溫度及按照定量建議降低洗滌劑量 	輕微 無明顯髒污及污漬。衣物已吸收身體異味，例如： <ul style="list-style-type: none"> ■ 輕便夏季衣物或運動服（只穿著數小時） ■ T 恤、男女恤衫（穿著時間在 1 天以內） ■ 客人用的被單被套及毛巾（已用 1 天）
	一般 可看見的髒污痕跡或只看到一些輕微污漬，例如： <ul style="list-style-type: none"> ■ T 恤、男女襯衫（被汗水濕透的，穿過多次） ■ 毛巾，被單被套（用過一週以內）
溫度根據護理標籤，洗滌劑量按照嚴重髒污建議	嚴重 可明顯看見髒污及 / 或污漬，例如擦盤手巾、嬰兒衣物、上班服

提示：添加任何洗滌劑、輔助劑、護理劑或清潔劑時，請務必遵守生產商的相關說明。→ 頁 25












洗滌程序概覽
























在程序選鈕上設定程序

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
程序名稱 概要說明程序與適用的衣物。	最大衣物量 可選擇的溫度 (※= 冷水) 可選擇的脫水速度 **; □ = 過水停止, 0 = 無脫水程序, 只運行排水 其他程序 可選擇的設定 以下設定可選擇自動添加: 液體洗衣劑 (☒) 衣物柔順劑 (⊗) 可選擇 (取消) ✓, 不可選擇 -
綿質衣物 耐磨布料、以綿或亞麻製成的抗高溫布料 提示 <ul style="list-style-type: none"> 在 ecoPerfect ⊗ 設定中, 洗滌溫度會低於選擇的溫度。若需要設定特殊洗滌溫度, 使用不含 ecoPerfect ⊗ 設定的程序, 或是視乎需要設定更高的溫度。 speedPerfect ≡☹ 設定是一種適用於洗滌輕度髒污衣物的短時程序。 	最重 9 公斤 / 5* 公斤 ※ - 90 °C □, 0 - 1600** rpm ecoPerfect ⊗、speedPerfect ≡☹、 預洗 (Prewash ⊥)、 加強過水 (Extra Rinse ☞)、 免熨燙 (Less Ironing ⊕) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
* 減少 speedPerfect ≡☹ 設定的衣物量 ** 最高脫水速度, 視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
輕柔衣物 合成纖維或混紡布料	最重 4 公斤 ✳ ... 60 °C ▽, 0 - 1200 rpm ecoPerfect  、speedPerfect  、 預洗 (Prewash )、 加強過水 (Extra Rinse )、 免熨燙 (Less Ironing ) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
混合衣物 混合裝入以綿質或合成纖維衣物	最重 4 公斤 ✳ - 40 °C ▽, 0 - 1600** rpm ecoPerfect  、speedPerfect  、 預洗 (Prewash )、 加強過水 (Extra Rinse )、 免熨燙 (Less Ironing ) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
纖幼 / 絲質衣物 適用於可機洗的纖幼織物，例如絲綢、綢緞、合成纖維或混紡衣物（例如絲綢襯衫、絲綢領帶等） 提示： 請使用適用於可機洗纖幼或絲質衣物的專用洗衣劑。	最重 2 公斤 ✳ - 40 °C ▽, 0 - 800 rpm ecoPerfect  、speedPerfect  、 預洗 (Prewash )、 加強過水 (Extra Rinse )、 免熨燙 (Less Ironing ) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
* 減少 speedPerfect  設定的衣物量 ** 最高脫水速度，視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
☞ 羊毛衣物 手洗或機洗的羊毛衣物或混紡羊毛衣物； 程序特別溫和，可防止衣物縮水，程序中的暫停時間較長（讓衣物浸泡於洗衣劑中）	最重 2 公斤 ✳ - 40 °C ☐, 0 - 800 rpm - 洗衣劑 -、衣物柔順劑 ✓
提示 <ul style="list-style-type: none"> ■ 羊毛源自如安哥拉羊、羊駝、駱馬、綿羊等動物。 ■ 請使用機器清洗羊毛適用的洗衣劑。 	
排水 適用於漂洗水，例如 ☐ 設定之後（漂洗停止 = 無最後的脫水程序）	- - - - 洗衣劑 -、衣物柔順劑 -
過水 / 脫水 額外的過水 / 脫水（可選速度）	- -
提示： 加強過水 (Extra Rinse ☞) 按鈕由程序預設設定。若只需要脫水程序，可以按下按鈕取消此功能。	☐, 0 - 1600** rpm 免熨燙 (Less Ironing ☞) 洗衣劑 -、衣物柔順劑 ✓
*** 滾筒清理 用於清潔和維護滾筒和外筒的程序，例如在第一次洗滌程序之前，如果由於頻繁在低水溫條件下運行洗衣機，或是長時間不使用而引起內筒產生異味（例如 40 °C 及更低溫度），也需要啟動該程序。長時間不使用 60 °C 及更高溫度的程序時，滾筒清理指示燈會亮起。	0 公斤 80、90 °C 1200 rpm - 洗衣劑 -、衣物柔順劑 -
提示 <ul style="list-style-type: none"> ■ 在洗衣機滾筒內無任何衣物的情況下，運行程程序。 ■ 使用洗衣粉 或是含漂白劑的洗衣劑。為避免洗衣劑產生過多泡沫，只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。 	
* 減少 speedPerfect =☐ 設定的衣物量 ** 最高脫水速度，視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
15 分鐘超快洗 超短程序，持續時間大約為 15 分鐘，適用於輕度髒污的小型衣物	最重 2 公斤 ✳ - 40 °C 0 - 1200 rpm - 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
*** 牛仔褲 / 深色衣物 深色綿質和深色輕柔衣物； 洗滌前先翻面。	最重 3.5 公斤 ✳ - 40 °C ▽, 0 - 1200 rpm ecoPerfect  、speedPerfect  、 預洗 (Prewash )、 加強過水 (Extra Rinse )、 免熨燙 (Less Ironing ) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
*** 防敏感 以綿或亞麻製成的耐磨布料 提示： 特別適合需要衛生乾淨的洗滌物，針對特別敏感的皮膚，使用特定溫度、高水位和更長的脫水程序。	最重 7 公斤 / 5* 公斤 ✳ - 60 °C ▽, 0 - 1600** rpm ecoPerfect  、speedPerfect  、 預洗 (Prewash )、 加強過水 (Extra Rinse )、 免熨燙 (Less Ironing ) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
* 減少 speedPerfect  設定的衣物量 ** 最高脫水速度，視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
<p>*** 戶外 / 防風衣物</p> <p>適用於有防水覆膜的戶外或防水衣物或防水織品的洗滌程序。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 選擇程序。 2. 在添加盒  內添加戶外衣物專用洗衣劑。 3. 按下  按鈕。程序會在最後過水程序前停止。 4. 在添加盒  內加入防水劑（最多 170 毫升）。 5. 按下  按鈕。請按照製造商的說明，使用正確劑量的合適洗衣劑。 <p>提示</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 請按照製造商的說明，使用正確劑量的機洗專用洗衣劑。 ■ 不應使用衣物柔順劑處理衣物。 ■ 開始洗滌前，先徹底清潔洗衣劑添加盒（所有洗劑格）以去除衣物柔順劑殘餘。 	<p>最重 1 公斤</p> <p> - 40 °C</p> <p> , 0 - 800 rpm</p> <p>ecoPerfect 、speedPerfect </p> <p>加強過水 (Extra Rinse )</p> <p>洗衣劑 -、衣物柔順劑 -</p>
<p>*** 戶外衣物</p> <p>有防水覆膜的防水和戶外衣物和防水織品。</p> <p>提示</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 請按照製造商的說明，將正確劑量的機洗專用洗衣劑加入添加盒 。 ■ 不應使用衣物柔順劑處理衣物。 ■ 開始洗滌前，先徹底清潔洗衣劑添加盒（所有洗劑格）以去除衣物柔順劑殘餘。 	<p>最重 2 公斤</p> <p> - 40 °C</p> <p> , 0 - 800 rpm</p> <p>ecoPerfect 、speedPerfect </p> <p>加強過水 (Extra Rinse )</p> <p>洗衣劑 -、衣物柔順劑 -</p>
<p>*** 運動服裝</p> <p>以超細纖維製成的運動服和休閒服。</p> <p>提示</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 不應使用衣物柔順劑處理衣物。 ■ 開始洗滌前，先徹底清潔洗衣劑添加盒（所有洗劑格）以去除衣物柔順劑殘餘。 	<p>最重 2 公斤</p> <p> - 40 °C</p> <p> , 0 - 800 rpm</p> <p>ecoPerfect 、speedPerfect </p> <p>預洗 (Prewash )、</p> <p>加強過水 (Extra Rinse )、</p> <p>免熨燙 (Less Ironing )</p> <p>洗衣劑 -、衣物柔順劑 -</p>
<p>* 減少 speedPerfect  設定的衣物量</p> <p>** 最高脫水速度，視乎機型而定</p> <p>*** 程序視乎機型而定</p>	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
<p>*** 衣間洗衣</p> <p>特別安靜的程序，適合衣間洗衣；適用於棉質、亞麻、合成纖維或混紡布料。</p> <p>提示</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 停用程序完成時的蜂鳴器聲響。 ■ 預設值為降低最後的脫水轉速，而且洗衣時間較短 	<p>最重 4 公斤</p> <p>✳ - 40 °C</p> <p>▽, 0 - 1200 rpm</p> <p>ecoPerfect @、speedPerfect ≡⊖、</p> <p>預洗 (Prewash ▽)、</p> <p>加強過水 (Extra Rinse ↕)、</p> <p>免熨燙 (Less Ironing ☞)</p> <p>洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓</p>
<p>*** 被褥</p> <p>以合成纖維充填，可機洗的物品，例如枕頭、棉被和床罩；也適用於絨毛充填物品。</p> <p>提示：大型物品請分開清洗。使用適合纖幼衣物的洗衣劑，遵循物品護理標籤的說明。謹慎使用洗衣劑。</p>	<p>最重 2.5 公斤</p> <p>✳ - 60 °C</p> <p>▽, 0 - 1200 rpm</p> <p>ecoPerfect @、speedPerfect ≡⊖、</p> <p>加強過水 (Extra Rinse ↕)</p> <p>洗衣劑 -、衣物柔順劑 -</p>
<p>*** 自動洗滌</p> <p>耐磨布料；</p> <p>髒污程度和布料類型會自動檢測，並根據情況調整洗滌順序和洗衣劑劑量。</p>	<p>最重 6 公斤</p> <p>40 °C</p> <p>▽, 1400 rpm</p> <p>-</p> <p>洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓</p>
<p>*** 自動柔洗</p> <p>更溫和處理衣物；</p> <p>髒污程度和布料類型會自動檢測，並根據情況調整洗滌順序和洗衣劑劑量。</p>	<p>最重 3.5 公斤</p> <p>30 °C</p> <p>▽, 1000 rpm</p> <p>-</p> <p>洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓</p>
<p>* 減少 speedPerfect ≡⊖ 設定的衣物量</p> <p>** 最高脫水速度，視乎機型而定</p> <p>*** 程序視乎機型而定</p>	

程序 / 衣物類型 / 資訊	設定
*** 自動強洗 加強處理衣物； 髒污程度和布料類型會自動檢測，並根據情況調整洗滌順序和洗衣劑劑量。	最重 6 公斤 60 °C ☐, 1400 rpm - 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
恤衫 / 短衫 使用綿、亞麻、合成纖維或混紡布料製成的免熨燙恤衫或短衫 提示 <ul style="list-style-type: none"> ■ 在免熨燙 (Less Ironing ☐) 設定中，恤衫 / 短衫只會以短時間脫水。將衣物直接在滴水狀態下晾乾。 -> 自動柔順效果。 ■ 使用 纖幼 / 絲質衣物 程序洗滌絲質或纖幼布料製成的恤衫 / 短衫。 	最重 2 公斤 * - 60 °C ☐, 0 - 800 rpm ecoPerfect ☺、speedPerfect ☺☺、 預洗 (Prewash ☒)、 加強過水 (Extra Rinse ☒)、 免熨燙 (Less Ironing ☐) 洗衣劑 ✓、衣物柔順劑 ✓
* 減少 speedPerfect ☺☺ 設定的衣物量 ** 最高脫水速度，視乎機型而定 *** 程序視乎機型而定	

濃度

提示：請勿使用柔順劑 護理衣物。

1. 開機。
2. 選擇洗滌程序過水。
3. 請依據製造商說明，自行將液態定型漿倒入添加盒 ☞☞ (必要時請先洗滌)。
4. 選擇 ▶|| 按鍵。

染色 / 漂白

請只以適用於家居用途的劑量 染色。鹽會侵蝕不鏽鋼！請遵守 染劑製造商規定。

切勿用洗衣機將衣物脫色！

浸泡

1. 開啟電器。
2. 選擇 綿質衣物 30 °C 程序。
3. 請根據製造商說明，使用 i-Dos 添加洗衣劑或是將洗衣劑加入洗劑格中 ☞☞。
4. 按下 ▶|| 按鈕。程序啟動。
5. 約 10 分鐘後按下 ▶|| 按鈕以暫停程序。
6. 根據需求決定浸泡衣物的時間，接著再次按下 ▶|| 按鈕以繼續程序或是變更程序。

提示

- 放入相同顏色的清洗物。
- 不需添加額外的洗衣劑；浸泡液用於洗滌。

P+ 程序預設值

當您選擇程序後，預設程序設定將顯示於顯示面板上。

您可以變更預設的設定。

所有洗滌程序 各自的可選程序設定一覽表位於 → 頁 15。

溫度

(Temp. °C)

執行洗滌程序前 以及洗滌程序執行期間，您可以根據洗程進度 更改設定的溫度。

可設定的最高溫度取決於 所選的洗滌程序。

脫水速度

(Spin Ⓞ)

根據程序進度，您可以在程序開始前和運行過程中變更脫水速度（單位為 rpm；每分鐘旋轉數）。

設定 0：排出漂洗水，但是不運行最後的脫水程序。衣物在滾筒內沒有脫乾，適用於不可脫水的衣物。

設定 ▮：Spülstopp（過水停止）= 不運行最後的脫水。最後洗清完成後，衣物仍然浸泡在水中。

如果程序結束後，不會立即將衣物從洗衣機中取出，那麼可以選擇「Spülstopp」（過水停止）避免衣物起皺。

若要繼續 / 結束程序 → 頁 26

可供設定的最高速度取決於洗衣機的機型以及所選的程序。

就緒

(Finish in ⌚)

啟動程序前，可預先以一小時為增量（h = 小時）選擇程序結束時間（「Ready in」（預定）時），可選擇的最長時間為 24 小時。

若要執行此步驟：

1. 選擇程序。
顯示所選程序持續時間，例如 **2:30**（小時：分鐘）。
2. 反覆按下 **就緒** 按鈕直到顯示所需的小時數。
提示：使用 **就緒 +** 按鈕增加或使用 **就緒 -** 按鈕減少設定值。
3. 按下 **▶||** 按鈕。
程序啟動。
選擇的時間（例如 **8 h**）會顯示於顯示面板上並倒數計時，直到程序開始。接著顯示程序持續時間。

提示：洗衣機會在程序運行過程中自動調節程序的持續時間。變更程序預設設定或程序設定後，程序的持續時間也會隨之改變。

程序開始後（如果已預選 **就緒** 時間，而且洗滌程序未啟動），您可變更預選時數如下：

1. 按下 **▶||** 按鈕。
2. 使用 **就緒 -** 或 **+** 按鈕變更時數。
3. 按下 **▶||** 按鈕。



啟動程序後，可視乎需要添加或取出衣物。→ 頁 26

i-Dos 設定

洗衣機具備適用於液體洗衣劑和衣物柔順劑的智能添加系統。

在大多數的程序中，洗衣機會自動決定液體洗衣劑和衣物柔順劑的用量。→ 頁 15

下列程序在出廠時已預設：

- i-Dos ：☰
輕微髒污衣物的洗衣劑用量
- i-Dos ：☰
中度柔順的衣物柔順劑用量

洗滌劑的 i-Dos 功能

計量濃度

- ☰ 濃：衣物極髒 或有污漬
- ☰ 中：骯髒程度一般的衣物
- ☰ 淡：輕微骯髒的 衣物
- ☰ 關：停用自動計量功能，
手動計量 → 頁 29

您可在啟動洗滌程序之前 更改洗滌劑自動計量的設定。如欲了解有關骯髒程度的注意事項，請到 → 頁 14

柔順劑的 i-Dos

計量濃度


- ☰ 濃：極柔軟的衣物
- ☰ 中：一般柔軟 衣物
- ☰ 淡：較不柔軟的衣物
- ☰ 關：停用自動計量功能

您可配合洗滌程序進度 更改柔順劑自動計量的設定。

P+ 附加程序設定

所有附加功能概覽，視乎所選的程序而定，可在 → 頁 15 找到。

speedPerfect

在較短時間內 完成洗滌，洗滌效果媲美未設定 而能源消耗高的 同一洗滌程序 speedPerfect 

提示： 請勿超過最大洗衣量。
洗滌程序概覽 → 頁 15

ecoPerfect



藉由降低溫度達到最佳能源效率，洗滌效果媲美未設定 ecoPerfect  的 同一洗滌程序。

預洗

(Prewash )

適用於 嚴重髒污的衣物。

提示

- 啟用 **智慧計量功能**時，將於預洗和主程序階段 自動投放洗滌劑。
- 若是嚴重髒污的衣物，只要選用包含預洗的洗滌程序並將 i-Dos 計量設為 **中** 等通常便已足夠。
- 選擇**手動計量**時，請將預洗和主程序階段的洗滌劑分開放置。將預洗階段的洗滌劑直接投入滾筒內，主程序階段的洗滌劑則是放進添加盒   裡。

加強過水

(Extra Rinse )

額外的過水程序，針對敏感皮膚和 / 或水質極軟的區域。

免熨燙

(Less Ironing )

為減少衣服起皺，請使用輕柔的脫水流程並降低脫水轉速。

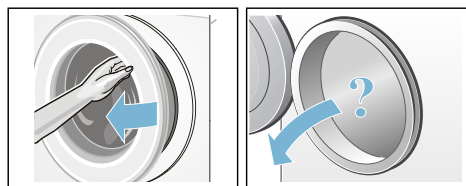
提示：衣物殘餘水份提高。

操作本機

洗衣機 準備

提示：洗衣機必須正確安裝和連接。參閱 → 頁 41。

1. 連接電源插頭。
2. 開啟水龍頭。
3. 打開機門。
4. 檢查滾筒內的水是否已完全排放乾淨。如有需要，將水排放乾淨。



開啟 洗衣機 / 選擇洗滌程序

按下 ① 按鈕。電器已開啟。

在出廠時設定的 **綿質衣物** 程序將持續顯示。

您可以使用此程序或選擇其他程序。程序旋鈕可向任一方向轉動。

提示：兒童安全鎖功能必須停用，才能設定程序。→ 頁 25

程序旋鈕的指示燈亮起，所選程序的預設程序設定會顯示於顯示面板上。

- 溫度
- 脫水速度
- 最大衣物量或程序持續時間（交替顯示）

- 如果選擇智能用量，i-Dos 設定的指示燈會亮起。
- 能源消耗和耗水資訊

電器中附有滾筒燈：

啟動電器、打開或關上機門以及啟動程序後，燈光會亮起。此燈光會自動關閉。

將衣物 放入滾筒中

 **警告**
致命危險！

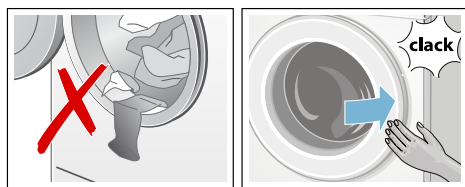
如果將經過含有溶劑的洗清劑，例如去污劑 / 洗清液預處理的衣物放入洗衣機，可能會引起爆炸。

請先用手徹底漂洗衣物。

提示

- 將不同大小的衣物放入洗衣機。不同大小的衣物在脫水時會自行分佈得更均勻。單獨的衣物可能會導致負載不平衡。
- 嚴格遵循規定的最大洗衣容量。超量的衣物量會使清洗效果不佳，也容易產生壓痕。

1. 將預先分類的衣物展開，然後放入滾筒。
2. 確保洗衣機門和橡皮密封條沒有卡住任何衣物，然後關上機門。




▶ 按鈕指示燈閃爍，顯示面板會持續顯示程序的預設設定。



計算和添加 洗滌劑和洗滌添加劑

洗衣機會為大多數程序自動加入洗衣劑和衣物柔順劑。

智能添加系統在出廠時已為所有可用程序設定預設值。

您可以使用或變更預設設定。→ 頁 23

除了智能用量外，您可以視需要在洗劑格  手動加入清潔添加物（例如去污劑）。→ 頁 29

適用於無法使用智能用量的程序，或是想要手動添加時（應設定智能用量為「關」），可以將洗衣劑加入洗劑格 。→ 頁 29

變更 程序預設值

您可以變更每個洗滌程序的預設設定或是變更預設設定。

為執行上述操作，重複按下相應的按鈕，直到顯示所需的設定。

提示： 按住按鈕可以自動向下選擇設定值，直到最後一個設定值。接著再次按下按鈕，可以重新變更設定值。

設定會啟動，毋需額外確認。

提示

- i-Dos 設定會儲存直到再次變更，即使機器關閉也不會消失。
- 如果機器關閉，其他程序設定將不會儲存。

程序預設設定 → 頁 22

選擇附加 程序設定

透過選擇附加設定，您可以根據待洗滌衣物的特點更好地調整洗滌程序。


根據程序進度，可以選擇或取消設定。


若設定啟用，按鈕的指示燈隨即亮起。

洗衣機關機之後，設定不會儲存。

附加程序設定 → 頁 23


啟動洗滌程序

按下  按鈕。指示燈亮起，且程序啟動。

提示： 必須按住  按鈕以啟動程序。這樣可避免意外碰觸按鈕造成程序啟動。


執行程序時，顯示面板會顯示「Ready in」（預定）時間，或程序啟動時會顯示程序持續時間和程序進度符號。
顯示面板 → 頁 11

提示：泡沫檢測


如果  符號亦出現在顯示面板上，則表示洗衣機檢測到洗滌過程中滾筒內出現過多洗衣劑泡沫，隨即將自動啟動附加的過水程序，以消除泡沫。
下一個洗滌程序如果洗滌同等量的衣物，則請減少洗衣劑的用量。



如果您想要鎖定程序，避免程序被意外更改，則可根據如下步驟選擇兒童鎖。

兒童安全鎖

( 3 sec.)

您可鎖定洗衣機，以防止設定的功能被意外更改。若要執行這個步驟，請啟用兒童安全鎖。

若要啟用 / 停用，同時按住 就緒 - 和 + 按鈕約三秒。隨即在顯示面板上出現  符號。

-  指示燈亮起：兒童鎖功能已啟用。
-  指示燈快速閃爍：兒童鎖功能已啟用，程序旋鈕被轉動或按鈕被按下。

提示： 洗衣機關機後，兒童安全鎖仍會維持為啟用的狀態，在選擇下次程序之前，先停用兒童安全鎖。

添加衣物

啟動程序後，可根據需要添加或取出衣物。

如需執行上述操作，按下 ▶|| 按鈕。

隨即 ▶|| 按鈕指示燈閃爍，洗衣機檢查此時是否可以添加衣物。

若顯示面板上指示下列訊息：

- - P - 和 ◎ 符號**同時**亮起，則表示則表示可以添加衣物。
- - P - 亮起，此時不可添加衣物。

如需使程序繼續運行，按下 ▶|| 按鈕。程序隨即將自動繼續運行。

提示

- 添加衣物時，請勿長時間打開機門，否則衣物中的水可能會從門中漏出。
- 出於安全考慮，當洗衣機內水位或溫度較高，或當滾筒轉動時，機門將處於鎖定狀態，此時無法添加衣物。
- 重新放入衣物時，負載顯示不會啟動。

變更洗滌程序

當無意地啟動了錯誤的洗滌程序時，可依下列步驟更改洗滌程序：

1. 選擇 ▶|| 按鍵。
2. 選擇 另一洗滌程序。
3. 選擇 ▶|| 按鍵。新的洗滌程序將從頭再開始。

取消洗滌程序

使用高溫洗滌程序時：

1. 選擇 ▶|| 按鍵。
2. 衣物降溫：選擇過水。
3. 選擇 ▶|| 按鍵。

使用低溫 洗滌程序時：

1. 選擇 ▶|| 按鍵。
2. 選擇脫水 或排水。
3. 選擇 ▶|| 按鍵。

免排水時 結束程序

在顯示面板上，☐ 閃爍，並顯示所選程序的預設脫水速度和剩餘程序時間。

繼續執行程序：

- 按下 ▶|| 按鈕或
- 改變脫水速度或設定程序旋鈕至 排水 然後按下 ▶|| 按鈕。

程序結束

- 0 - 和 ◎ 會顯示於顯示面板上。▶|| 按鈕指示燈熄滅。

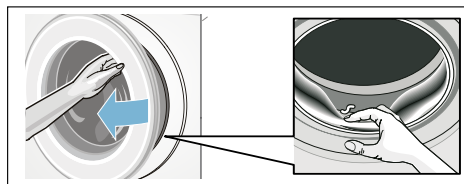
取出衣物 / 關機

1. 開啟機門並取出衣物。
2. 按下 ① 按鈕。電器已關閉。
3. 關閉水龍頭。

提示：Aqua-Stop 機型毋需此步驟。

提示

- 請勿將任何衣物留在滾筒中。在下次洗滌中他們可能縮水或使其他衣物染色。
- 從滾筒和橡膠密封圈中取出任何異物——生鏽風險。
- 擦乾橡膠密封圈。





- 將洗衣劑添加盒和機門保持開啟，以風乾殘餘水份。→ 頁 31
- 請等到程序結束，因為電器可能仍處於鎖定狀態。然後打開洗衣機電源開關，等待其解鎖。
- 如果顯示面板在程序結束後熄滅，則表示已啟用省電模式。此時按下任何按鈕即可使面板重新亮起。

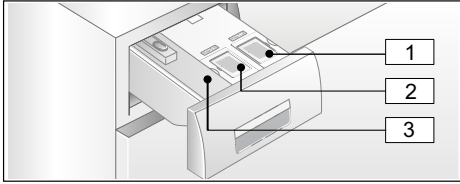
i-DOS 智慧計量系統





洗滌劑盒內的智慧計量系統

i-Dos 智能添加系統

洗衣機具備適用於液體洗衣劑和衣物柔順劑的智能添加系統。

添加盒中的 i-Dos 洗劑格  與  即供此用途。



- 1 添加盒  (1.3 公升)，用於洗衣劑
- 2 添加盒  (0.5 公升)，用於衣物柔順劑
- 3 手動添加的洗劑格   → 頁 29

根據選擇的程序和設定，洗衣劑和 / 或衣物柔順劑由 i-Dos 添加盒自動調整。

第一次使用時 / 加注計量容器



選用洗滌劑和洗滌添加劑時，請留意製造商提示的注意事項。建議您使用適合彩色衣物的液態全效洗滌劑，它應可自行流動，可洗淨所有可機洗的棉質和合成纖維彩色布料。

提示

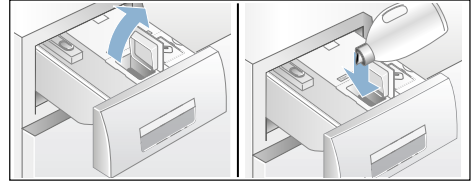
- 只可使用可自行流動、並且是製造商建議添加在洗滌劑盒裡的液態產品。
- 請勿混合多種液態洗滌劑。換成其他液態洗滌劑（種類、製造商、...）時請完全排空並徹底清潔計量容器。
→ 頁 31
- 請勿使用含溶劑成份、具腐蝕性或會釋出氣體的產品（例如漂白水）。
- 請勿混合洗滌劑與柔順劑。
- 請勿使用會帶黏性而會堆積的產品。
- 為避免表面變得乾硬，請勿長時間打開添加蓋。

加注計量容器：

添加盒的蓋子上標示有以下符號：




-  標準 / 通用洗衣劑
-  衣物柔順劑

1. 打開洗衣劑添加盒。
2. 打開添加盒蓋子。
3. 添加洗衣劑和 / 或衣物柔順劑。切勿超過 **max.**（最大）標示。



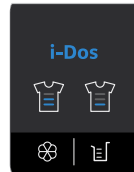
4. 關上蓋子。
5. 緩緩推入洗衣劑添加盒。

電器開啟後，洗衣劑添加盒若完全關上，將如下所示：

- 如果選擇智能用量 i-Dos  或 i-Dos ，相應的指示燈會亮起。
- 如果沒有選擇智能用量，指示燈會閃爍一次後熄滅。
- 顯示面板上的  符號消失。

平日使用時

顯示面板上的指示燈：



- 如果添加盒的智能用量已選擇，顯示幕會**亮起**。
- 如果選擇的智能用量添加盒的裝填量低於最小裝填高度，顯示幕會**閃爍**。

啟用 / 停用智慧 計量功能以及調整計量濃度：

洗衣劑和衣物柔順劑的智能用量在出廠時已設定，適用於含智能用量的程序。

程序概覽 → 頁 15

洗衣劑 \sqcup 劑量已預設為低（輕度髒污），衣物柔順劑 \otimes 劑量為中（中度柔順）。可根據每種程序進行變更。→ 頁 23

除了智能用量外，您可以視需要在洗劑格 \rightarrow \rightarrow 手動加入清潔添加物（例如去污劑）。→ 頁 29

提示： 即使洗衣機關閉，i-Dos \otimes 和 i-Dos \sqcup 使用與否和劑量會儲存在每個程序中，直到進行修改才會變更。

加入 洗滌劑 / 柔順劑：

如果選擇的智能用量指示燈閃爍，表示添加盒中的洗衣劑或衣物柔順劑低於最小裝填高度。內含量只能再用於三次洗滌。

隨時可以添加相同的洗衣劑或衣物柔順劑。如果更換產品 / 製造商，建議您先清潔添加盒。→ 頁 31

必要時調整基本添加量。

基本設定

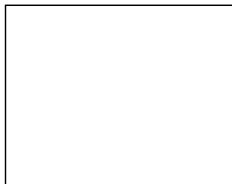
基本用量等於：

- 關於洗衣劑 – 根據平均髒污程序和相應的水硬度，並依照製造商建議調整用量。
- 關於衣物柔順劑 – 根據中等柔順程序，並依照製造商建議調整用量。

相關資訊可以參閱洗衣劑 / 衣物柔順劑的包裝標籤，或是直接詢問製造商。

關於供水的水硬度資訊，可使用試紙檢測或是直接向水務署查詢。

水的硬度：



以下是洗衣劑包裝標籤的範例：

髒污程度 → 水的硬度 ↓	輕微	一般	嚴重	非常嚴重
軟 / 中度	55 毫升	75 毫升	120 毫升	160 毫升
硬 / 非常硬	75 毫升	95 毫升	150 毫升	180 毫升

基本用量的設定是特別根據居住的區域而設定（例如 75 毫升的洗衣劑和 36 毫升的衣物柔順劑）。若要達到最佳洗滌和過水效果，請根據洗衣劑、所在區域水的水硬度以及使用的衣物柔順劑設定基本添加量。




提示

- 如果使用非常濃縮的洗衣劑，需減少基本添加量。
- 如果在洗滌時反覆製造大量泡沫，請檢查基本添加量和劑量設定。部份類型的洗衣劑會製造大量泡沫。如果基本添加量和劑量設定正確，建議您使用不同的洗衣劑。

變更 基本用量：

1. 按下相應的 i-Dos 按鈕（ \sqcup 或 \otimes ）約 3 秒鐘。預設基本添加量會顯示在顯示面板上。
2. 使用 就緒 - 或 + 按鈕設定所需的基本添加量。
3. 設定會啟動，毋需額外確認。現時您可以稍候片刻或是按下任何按鈕（i-Dos 按鈕除外）以回復原始設定。
提示： 設定會儲存直到再次變更，即使機器關閉也不會消失。

手動計量

適用於無法使用智能用量的程序，或是想要手動添加時（應設定智能用量為「關」），可以將洗衣劑加入洗劑格
 .

除了使用智能用量外，您也可以將清潔添加物，例如水質軟化劑、漂白劑、去污劑加入此洗劑格中。

警告

眼睛或皮膚過敏！

如果在洗衣機運行過程中，洗衣劑添加盒未關閉，那麼洗衣劑和護理產品可能會噴濺出來。

請小心打開添加盒。

如果眼睛或皮膚與洗衣劑 / 護理產品直接接觸，則立即用水徹底沖洗。

若意外吞食，請盡速就醫。


注意！

電器損壞

如果清潔劑和衣物預處理劑（例如去污劑、預洗噴潔劑等）與洗衣機表面接觸，可能會導致洗衣機損壞。

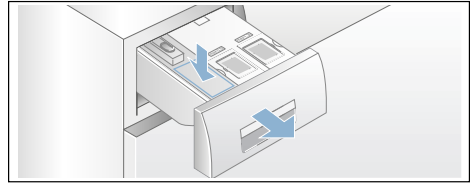
避免此類溶劑與洗衣機表面接觸。必要時，立即用濕布將殘餘的噴潔劑和其它殘留物 / 液滴擦拭乾淨。



提示

- 添加洗衣劑、清潔添加物、護理產品和清潔劑時，請務必依從製造商的說明。
- 如果要手動添加洗衣劑，切勿在智能用量添加盒中加入其他洗衣劑（設定智能用量至「關」）。如此可以避免洗衣劑和泡沫過量。
- 請用水稀釋黏稠的衣物柔順劑，以避免堵塞。

計算和添加 洗滌劑：

1. 拉出洗滌劑盒。



2. 請依照以下狀況，在添加盒   中倒入適量洗滌劑：

- 骯髒程度、
- 水質硬度（請向您所在地的自來水公司諮詢此一資料數據）、
- 衣物量、
- 製造商建議用量。

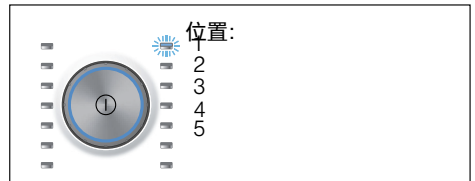
3. 關上洗滌劑盒。

設備設定

您可以變更設定，如下所示。

- 按鈕和資訊信號的音量（例如程序結束時）
- 選擇 / 取消電器的自動關閉功能 → 頁 7
- 開啟 / 關閉滾筒護理資訊信號（視乎機型而定）。

若要變更設定，必須啟動設定模式。



啟用設定模式

1. 按下 ① 按鈕。
電器打開，選擇 **綿質衣物** 程序，如位置 1 所示。
2. 按下 **溫度** 按鈕，同時順時鐘方向旋轉旋鈕至位置 2。接著放開按鈕。
設定模式已啟用，資訊信號的預設音量會顯示於顯示面板上。

現在可變更設定。

變更信號音量

使用 **就緒 +** 或 **-** 按鈕以變更以下相應程序旋鈕位置的設定：

- 2: 資訊信號的音量和 / 或
- 3: 按鈕信號的音量。



- 0 = 關、
- 1 = 小、
- 2 = 中、
- 3 = 大、
- 4 = 極大

退出設定模式或：

選擇 / 取消電器自動閉關

當程序旋鈕在位置 4 時，按下 **就緒 +** 或 **-** 按鈕以開啟或關上自動關閉功能。

退出設定模式或：

開啟 / 關閉滾筒護理資訊信號

* 視乎機型而定

當程序旋鈕在位置 5 時，按下 **就緒 +** 或 **-** 按鈕以開啟或關上 **滾筒清理** 資訊信號。

退出設定模式

若要退出或儲存設定，按下 ① 按鈕。

電器關閉。所選設定將在下次洗衣機打開時生效。

感應器

自動檢測衣量

自動檢測衣量功能 可在每一種洗滌程序根據織物類型及洗衣量，調整成最佳用水量及洗衣時間。

不平衡監控系統

自動不平衡監控系統 辨識出衣物的不平衡，而且透過多次啟動脫水將衣物分散以消除不平衡的情形。

基於安全考慮，當衣物嚴重不平衡時，洗衣機將降低脫水轉速或者取消脫水。

提示： 將大小衣物同時放入滾筒中。
→ 頁 24， → 頁 36

洗滌水骯髒程度偵測裝置 (Aqua Sensor)

依 洗滌程序和機型而定

洗滌水骯髒程度偵測裝置會在洗淨期間 檢測洗滌水的混濁度（髒物及洗滌劑殘留是造成混濁的原因）。洗淨的時間長短 以及次數是由洗滌水的混濁程度決定。

清潔與保養



警告 可能危及生命安全！

接觸帶電部件 有觸電危險。
關閉本機，並拔下 電源插頭。



警告 中毒危險！

含溶劑的清潔劑，例如洗滌汽油，可能會產生有毒蒸汽。
請勿使用含溶劑成份的清潔劑。

注意！

洗衣機損壞

含溶劑的洗滌劑，例如 洗滌汽油，可能會損壞洗衣機的表面及其它部件。
請勿使用含溶劑成份的 清潔劑。

以下是避免形成菌膜 及發臭的技巧：

提示

- 洗衣機安裝地點保持良好通風。
- 不使用洗衣機時，請讓洗衣機門 和分配匣稍微打開。
- 偶爾使用 粉狀全效洗滌劑 執行綿質衣物 60 °C 洗滌程序。

機身 / 操作面板

- 請用 濕的軟布 擦拭機身和操作面板。
- 立即清除 殘餘的洗衣劑。
- 切勿直接用 水沖洗。

洗衣槽

請使用不含氯的去 污劑，切勿使用金屬刷。

洗衣機出現異味 或者想清洗滾筒時，請執行洗滌程序滾筒清理 90 °C 讓它空洗。請使用 粉狀全效洗滌劑。

除鈣

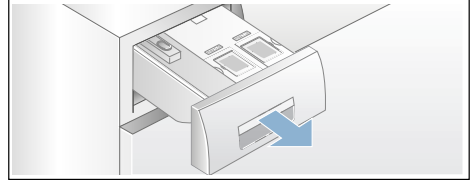
若正確地放入洗滌劑計量，便無需除鈣。
若仍需去鈣，請按去鈣劑製造商之說明進行。您可透過本公司網站或 客戶服務中心取得 適用之除垢劑的詳細資料。→ 頁 38

i-Dos 洗滌劑盒及其外殼

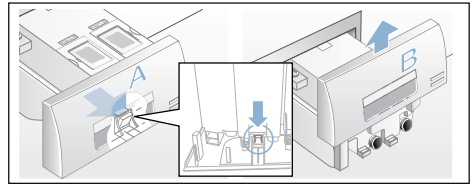
1. 排空 計量容器：

計量容器的前端設有排流孔，上方的塞子可取下。若要排空計量容器，請先按照圖示拆下洗滌劑盒把手：

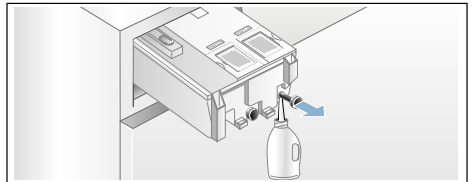
- a) 拉開 洗滌劑盒。



- b) 將位於洗滌劑盒把手背面（底部中間）的解鎖扳棒 (A) 稍微往您的方向拉，並且將已鬆開的洗滌劑盒把手 (B) 同時往上拉。



- c) 排空計量容器時，請小心拔下每個密封塞，並且用適當的 容器盛載流出的東西。



- d) 將密封塞 重新推入到底。

2. 將計量容器 / 洗滌劑盒 清理乾淨：

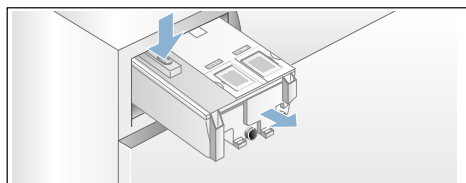
洗滌劑盒可完全取下，以便清潔排空的計量容器。

a) 取出前，請將計量容器排空。

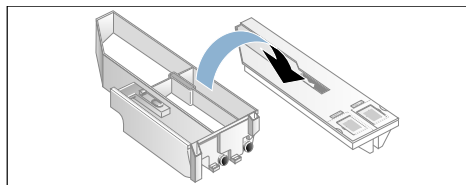
提示：清潔工作完成後，才將洗滌劑盒把手重新套上。

b) 拉開洗滌劑盒。

c) 按壓解鎖扳桿 然後將洗滌劑盒完全取下。



d) 小心地拆下 洗滌劑盒上蓋。

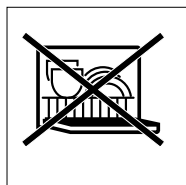


注意！

可能會損壞洗滌劑盒！

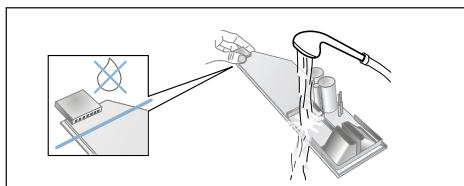
洗滌劑盒上有電子 零組件。若接觸到水，便可能會損壞。

— 請勿將上蓋放入洗碗機清洗，亦不可將它浸入水中。



— 請做好保護措施，避免洗滌劑盒後面的插頭受潮或沾到殘留的洗滌劑 / 柔順劑，必要時可用柔軟濕布擦拭外側表面。晾乾後 才將它推入原位。

e) 用柔軟濕布或蓮蓬頭清潔 表層和上蓋。內部表面同樣 用柔軟濕布擦拭乾淨。

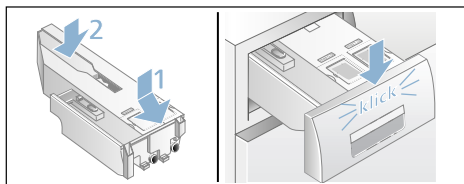


f) 待表層和上蓋 完全晾乾後再重新組裝回原位。

g) 從上方將洗滌劑盒把手 推回原位，直至聽見卡上的聲音。

h) 清潔洗滌劑盒外殼 內側。

i) 將洗滌劑盒完全 推入。



排水泵 堵塞，緊急排空



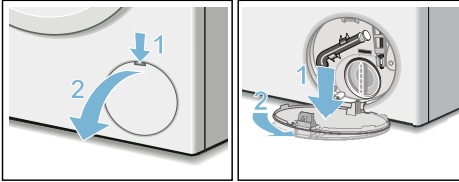
警告

小心燙傷！

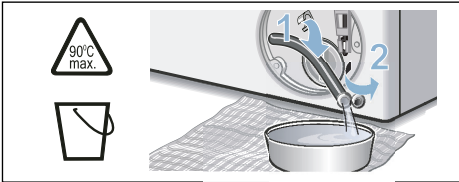
高溫洗滌時，洗滌水很燙。若不慎觸碰到高溫洗滌水，便可能會燙傷。

請等待洗滌水完全冷卻。

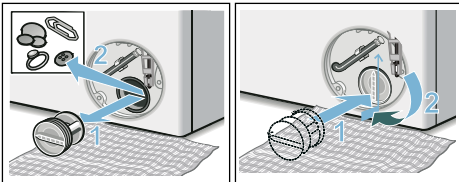
1. 關閉水龍頭不再讓水注入，並經由排水泵將水排出。
2. 關機。拔除電源插頭。
3. 打開並取下保護蓋板。



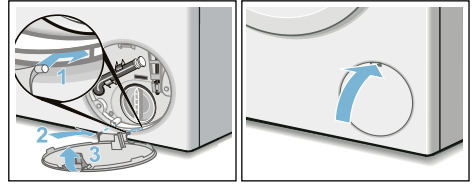
4. 將排水管從固定架取下。取下密封端蓋，並讓洗滌水流出至適當容器中。蓋上密封端蓋，將排水管插入固定架中。



5. 小心扭開泵蓋，可能會有餘水滲出。請清潔內部、泵蓋的螺紋以及泵外殼。排水泵的葉輪必須可以轉動。裝回泵蓋並扭緊。把手應垂直。



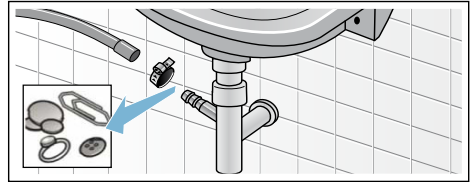
6. 裝回、固定並鎖緊保護蓋板。



提示：為了確保下次洗滌時，洗滌劑不會未得到使用而直接流走：請將 1 公升水注入添加盒 → 中並且啟動排水程序。

虹吸管上的排水管堵塞

1. 關機。拔除電源插頭。
2. 鬆開管束。請小心拔下排水管，可能會有餘水滲出。
3. 清潔排水管與虹吸管塞頭。



4. 重新接上排水管，並用管束固定接頭位置。

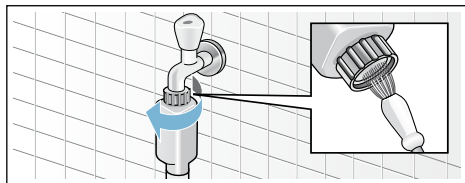
進水口的濾網堵塞

為此，請先降低進水管中的水壓：

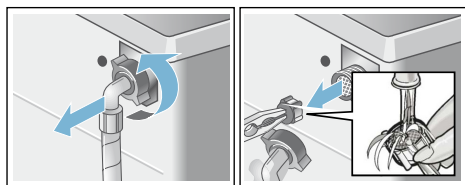
1. 關閉水龍頭。
2. 請選擇所需的程序（除了洗淨 / 脫水 / 排水之外）。
3. 選擇 ►II 按鍵。讓該程序運作約 40 秒。
4. 按下 ① 按鍵。已關機。
5. 拔下電源插頭。

然後清理濾網：

1. 請卸下連接水龍頭的軟管。
用小刷子清潔濾網。



2. 清潔標準型號 和 Aqua-Secure 防漏安全裝置型號背面的濾網：
卸下洗衣機背面的軟管，
用鉗子將濾網拆下，然後將它清潔乾淨。



3. 接上軟管，並檢查有否洩漏。

如何處理故障？

緊急解鎖裝置

例如 停電時

供電恢復時，程序將繼續進行。

必要時，請取出衣物，並依下述方法打開機門：

警告

小心燙傷！

高溫洗滌時，若不小心接觸到燙熱的洗滌水和洗滌衣物，可能會燙傷。

必要時，先等溫度降低。

警告

有受傷危險！

若將手伸入到轉動中的滾筒，可能會令手部受傷。

請勿將手伸入運轉中的滾筒內。

請等到滾筒停止轉動。

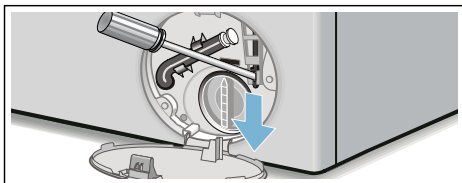
注意！

漏水損壞

排出的水可能會造成漏水損壞。

若看到洗衣機門玻璃後有水，請勿打開洗衣機門。

1. 關機。拔除電源插頭。
2. 排放洗滌水 □ → 頁 33
3. 使用工具將緊急解鎖裝置 向下拉，然後再放開。
接著可以打開洗衣機門。





顯示屏上的注意事項

顯示	原因 / 解決辦法
- P - 和 ◎	機門解鎖。此時可添加衣物。
- P -	<ul style="list-style-type: none"> ■ 溫度過高。請等待溫度下降。 ■ 水位過高。此時不可添加衣物。必要時立即關閉機門。按下 ► 按鈕以繼續運程序。
◎ 閃爍	<ul style="list-style-type: none"> ■ 可能會勾住衣物。打開再關上機門，接著按下 ► 按鈕。 ■ 必要時，關閉洗衣機門或取出部分衣物，接著再次將機門關閉。 ■ 必要時，先關閉洗衣機電源開關，然後重新打開；根據您的洗滌需求設定程序；啟動程序。
☐ 閃爍	將洗衣劑添加盒沒有完全推入。確實推入洗劑添加盒。
⚡ 亮起	<ul style="list-style-type: none"> ■ 完全開啟水龍頭。 ■ 供水軟管扭曲 / 堵塞， ■ 水壓過低。清潔濾網。→ 頁 34
E:18	<ul style="list-style-type: none"> ■ 排水泵堵塞。清潔排水泵。→ 頁 33 ■ 排水軟管或排水管線堵塞。在虹吸管位置清潔排水軟管。→ 頁 33
E:23	底槽中有水，電器漏水。關閉水龍頭。請聯絡客戶服務中心。→ 頁 38
🔒	兒童鎖已啟用 – 將其停用。→ 頁 25
👑 亮起	檢測到滾筒內泡沫過多，已啟動額外洗清程序。下一個程序如果洗滌同等量的衣物，則請減少洗衣劑的用量。
滾筒清理 程序的 指示燈 * 閃爍 * 視乎機型而定	<p>運行 滾筒清理 90 °C 程序或是 60 °C 程序以清潔並護理滾筒和外筒。</p> <p>提示</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 在洗衣機滾筒內無任何衣物的情況下，運行程序。 ■ 使用洗衣粉 或是含漂白劑的洗衣劑。為避免洗衣劑產生過多泡沫，只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。 ■ 開啟 / 關閉資訊信號 → 頁 30
其他顯示資訊	關閉洗衣機等待五秒鐘，然後重新打開。若出現同樣的顯示畫面，請聯絡客戶服務中心。→ 頁 38

如何處理故障？

故障	原因 / 解決辦法
有水漏出。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 接受或更換排水軟管。 ■ 將排水軟管的螺絲旋緊。
機器未注水。 洗衣劑未流出。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 是否按下 ► 按鈕？ ■ 水龍頭是否打開？ ■ 濾網是否堵塞？清潔濾網。→ 頁 34 ■ 供水軟管是否彎曲或堵塞？
添加盒空置，添加高度指示燈沒有閃爍。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 添加盒蓋板 / 接頭髒污？清潔洗衣劑添加盒。→ 頁 31 ■ 洗衣劑添加盒是否確實推入？→ 頁 27
添加盒中倒入錯誤的洗衣劑 / 衣物柔順劑。	<p>添加盒：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 清空並清潔。→ 頁 31 2. 重新裝填。→ 頁 27
添加盒中的洗衣劑 / 衣物柔順劑過期。	<p>清添並重新裝填添加盒。</p>
機門無法開啟。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 安全功能已啟動。停止程序？→ 頁 26 ■ 是否選擇 ☐ (過水停止 = 無最後的脫水程序)？→ 頁 26 ■ 機門只能開啟 → 頁 34
程序不會啟動。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 是否按下 ► 按鈕或選擇 就緒 時間？ ■ 機門是否關閉？ ■ ☹ 兒童安全鎖是否啟動？將其停用。 ■ 如果 ☹ 閃爍，洗衣劑添加盒未確實推入。確實推入洗劑添加盒。
程序啟動後，滾筒短暫晃動。	<p>不是故障 – 洗滌程序啟動時，內部摩打測試會造成短暫晃動。</p>
未排水。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 是否選擇 ☐ (過水停止 = 無最後的脫水程序)？→ 頁 26 ■ 清潔排水泵。→ 頁 33 ■ 清潔排水軟管和 / 或排水管線。
滾筒中看不到水。	<p>不是故障 - 水位低於視野範圍。</p>
脫水效果不佳。 衣物過於潮濕。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 不是故障 – 由於衣物在滾筒內的放置位置不均衡，因此衣物負載失衡檢測系統中斷脫水。 將大、小衣物均勻地放置在滾筒內。 ■ 是否選擇 免熨燙 (視乎機型而定)？→ 頁 24 ■ 是否選擇了過低的速度？
進行了幾次脫水程序。	<p>不是故障 – 衣物負載失衡檢測系統正在調節衣物放置不均衡。</p>
程序執行時間較平常長。	<ul style="list-style-type: none"> ■ 不是故障 – 失衡檢測系統正在透過重複攤開衣物以調整衣物放置位置失衡問題。 ■ 不是故障 - 泡沫檢測系統啟動 - 已啟動過水程序。

故障	原因 / 解決辦法
在洗滌程序中，程序持續時間會發生變化。	不是故障 – 程序運行順序會針對特定的洗滌過程進行優化。這樣會改變顯示面板上顯示的剩餘時間長度。
用於盛放護理產品的洗劑格  中有殘留液體。	<ul style="list-style-type: none"> 不是故障 – 不影響衣物護理產品的效果。
洗衣機內散發出異味。	<p>在洗衣機滾筒內無任何衣物的情況下，運行 滾筒清理 或 綿質衣物 90 °C 程序。</p> <p>加入洗衣粉或是含漂白劑的洗衣劑。</p> <p>提示： 為避免洗衣劑產生過多泡沫，只使用洗衣劑製造商建議用量的一半。請勿使用羊毛或纖幼衣物專用洗衣劑。</p>
顯示面板上的  符號亮起。泡沫從洗衣劑添加盒中漏出。	<p>是否使用了過多洗衣劑？</p> <p>將一匙的衣物柔順劑與 1/2 公升水混合，並倒入添加盒  中 (不適用於戶外衣物、運動物或者絨毛填充物品)。</p> <p>在下一個洗滌程序中減少洗衣劑的用量。</p>
大量重複出現的泡沫。	<ul style="list-style-type: none"> 檢查基本添加量和劑量設定。 必要時使用不同的液體洗衣劑。
洗衣劑 / 衣物柔順劑從機門的密封圈環處流出或是流入密封圈褶層。	添加盒內的洗衣劑 / 衣物柔順劑太多。切勿加入超過添加盒上的 max. (最大) 標示。
脫水程序中出現噪音、振動及「移動」。	<ul style="list-style-type: none"> 電器是否平穩？調整電器。→ 頁 46 電器基座是否已固定？固定電器基座。→ 頁 46 是否移除運輸支架？移除運輸支架。→ 頁 42
電器運轉時，顯示面板 / 指示燈無法運作。	<ul style="list-style-type: none"> 是否停電？ 保險絲是否燒斷？重置 / 更換保險絲。 若故障反覆發生，請聯絡客戶服務中心。
有洗衣劑殘餘在衣物上。	<ul style="list-style-type: none"> 部分無磷洗衣劑中有時含有不溶於水的殘留物。 選擇 過水 或在洗滌結束後輕刷衣物。
程序暫停時，- P - 顯示於顯示面板。	<ul style="list-style-type: none"> 水位過高。此時不可添加衣物。必要時立即關閉機門。 按下  按鈕繼續運程序。
程序暫停時，- P - 和  顯示於顯示面板上。	機門解鎖。此時可添加衣物。
如果您無法自行解決故障 (關閉 / 打開機器電源後)，或需要維修：	<ul style="list-style-type: none"> 關閉電器，並拔下電源插頭。 關閉水龍頭並聯絡客戶服務中心。

客戶服務

如果無法自行排除故障，請與本公司售後服務部門聯絡。→ 手冊封面

本公司必定竭力為您尋求適合的解決方案，同時也可避免技術人員非必要的登門拜訪。

請向客戶服務中心提供以下資料：洗衣機的產品型號（E-Nr.）與產品序號（FD）。

E-Nr. _____ FD _____

E-Nr. 產品型號
FD 產品序號

若要了解相關訊息（* 視乎型號而定），請參看以下部分：

洗衣機門內側 * / 開啟的保護蓋板 * 以及機器背面。

請您安心信賴 本公司身為洗衣機製造商的專業能力。

請與本公司聯絡。這樣做可確保受過相關專業訓練的客戶服務技術人員於維修時，必定使用原廠備用零件。


耗值
能源消耗和用水量、程序所需時間和主洗滌程序的殘餘水份

(約略值)

程序	衣物量	能源消耗 *	耗水 *	程序的持續時間 *
綿質衣物 20 °C	9 公斤	0,25 千瓦	90 公升	2 ¾ 小時
綿質衣物 40 °C	9 公斤	1,10 千瓦	90 公升	3 小時
綿質衣物 60 °C	9 公斤	1,16 千瓦	90 公升	2 ¾ 小時
綿質衣物 90 °C	9 公斤	2,14 千瓦	100 公升	2 ¾ 小時
輕柔衣物 40 °C	4 公斤	0,71 千瓦	64 公升	2 小時
混合衣物 40 °C	4 公斤	0,60 千瓦	45 公升	1 ¼ 小時
纖幼 / 絲質衣物 30 °C	2 公斤	0,19 千瓦	37 公升	¾ 小時
羊毛衣物 30 °C	2 公斤	0,19 千瓦	41 公升	¾ 小時

程序	殘餘濕氣的約略資訊 **			
	WM16... 最高 1600 rpm	WM14... 最高 1400 rpm	WM12... 最高 1200 rpm	WM10... 最高 1000 rpm
綿質衣物	44%	48%	53%	62%
輕柔衣物	40%	40%	40%	40%
纖幼 / 絲質衣物	30%	30%	30%	30%
羊毛衣物	45%	45%	45%	45%

* 這些值可能會與指定水壓、硬度和進水溫度、環境溫度、衣物類型、數量和髒污程度、所使用的洗衣劑、電源波動和選定附加功能條件下獲得的值存在一定的偏差。

** 殘餘濕氣的資訊是基於程序個別的脫水速度限制和最大衣物量。

最高效能的棉質布料程序

以下程序（標準程序以 ◻ 標示）適合清洗正常髒污程度的棉質織物，是在結合能源消耗和用水消耗方面最有效率的程序。

符合（歐盟）指令編號 1015/2010 的 Baumwolle（棉質衣物）標準程序。		
程序 + 溫度 + 按鈕	衣物量	程序的約略持續時間
◻ 綿質衣物 + ◻60°C + ◻ ecoPerfect ②	9 公斤	4 ¾ 小時
◻ 綿質衣物 + ◻60°C + ◻ ecoPerfect ②	4,5 公斤	4 ½ 小時
◻ 綿質衣物 + ◻40°C + ◻ ecoPerfect ②	4,5 公斤	4 ½ 小時

測試的程序設定及能源標示均以 2010/30/ 歐盟指令與冷水（15 °C）為依據。
 程序溫度資訊是基於各種織物水洗標籤上注明的溫度。出於節能的原因，實際的洗滌溫度可能會與各種程序注明的洗滌溫度有所不同。

技術資料

尺寸:

850 x 600 x 590 mm

(高度 x 長度 x 深度)

重量:

70 - 85 kg (視乎機種而定)

電源接頭:

線路電壓 220 - 240 V、50Hz

額定電流 10 A

額定功率 1900 - 2300 W

水壓:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

關閉狀態時的功率消耗:

0,12 W

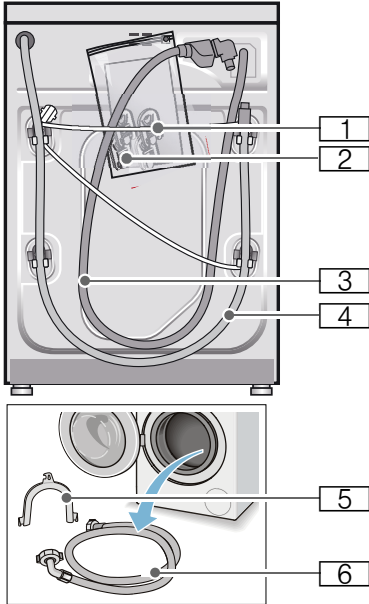
未關閉狀態時的功率消耗:

0,43 W

安裝與連接

送貨範圍

提示：請檢查機身有否在運輸途中受損。切勿啟動已損壞的機器。發現有問題時，請聯絡您購買機器的供應商 或者聯絡本公司客戶服務。→ 頁 38



- 1 電線
 - 2 資料套件：
 - 使用及安裝說明書
 - 客戶服務目錄 *
 - 保養卡 *
 - 移除運輸固定條後，打開 蓋罩
 - 含密封墊圈的轉接頭，
21 mm = 1/2" 轉 26.4 mm = 3/4" *
 - 3 Aquastop 機型的 進水管
 - 4 排水管
 - 5 用於固定 排水管的歧管 *
 - 6 標準 / Aqua-Secure 機型的 進水管
- * 依機型而定

此外，將排水管連接至虹吸管時，需要用到一個直徑 24 - 40 毫米的管束（請向專業零售商選購）。

實用 工具

- 用於水平校正的 水平儀
- 所需扳手：
 - SW13（用於移除搬運固定條）以及
 - SW17（用於校正機腳）

安全注意事項

警告

有受傷危險！

- 本洗衣機的重量很重。抬高 / 搬運時請保持小心謹慎。
- 若抓住洗衣機的突出組件（例如洗衣機門）來抬起洗衣機，組件可能會斷裂並引致受傷。不要用洗衣機的突出組件 抬起洗衣機。
- 水管管路與電線若鋪設不當，會有絆倒的危險並令人受傷。鋪設水管及各式線路時，應注意避免發生絆倒危險。

注意！

洗衣機損壞

水管若結凍，就可能會破損 / 爆裂。請勿將洗衣機安裝在可能會發生霜凍的區域及 / 或戶外。

注意！

與水有關的損壞

進水管和排水管的連接處 承受高度水壓。為免漏水或 出現與水有關的損壞，請務必遵守 本章內容。

提示

- 除了此處提出的指示說明以外，亦請遵守所在國家的相關水電法規。
- 若不確定，請交由專業人員連接。

安裝地點

提示：洗衣機的平穩非常重要，這樣它才不會走位！

- 架設的地面必須堅實平坦。
- 軟質平面或鋪設地板 均不適合。

安裝 在底座或木板上

注意！

洗衣機損壞

脫水時，洗衣機有可能會移動，因而從底座上傾翻 / 墜落。

一定要用固定片來固定機腳。

訂購編號 WMZ 2200、WX 9756、Z 7080X0

提示：若天花板設有木橫樑，請將洗衣機：

- 儘可能靠在牆角；
- 將厚度 30 毫米以上的防水木板 用螺栓固定在地面上後，再將機台架設在上面。

安裝 在設有洗滌劑盒的平台上

平台 訂購編號：WMZ 20490、WZ 20490、WZ 20510、WZ 20520

連接電源前 安裝

警告

可能危及生命安全！

接觸帶電部件 有觸電危險。請勿拆下機身蓋板。

提示

- 必須有 60 厘米的安裝空間。
- 洗衣機只要安裝在 連續的、與左右兩邊櫥櫃 連接固定的檯面底下。

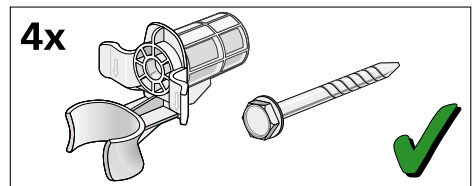
拆除搬運固定條

注意！

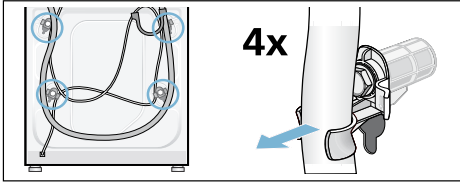
洗衣機損壞

- 運送時，本機已用搬運固定條固定。洗衣機運作時，若未拆下搬運固定條，可能會損壞滾筒或造成其他損耗。首次使用前，必須拆去 全部 4 條搬運固定條。請妥善保管這些固定條。
- 為了防止 日後洗衣機在搬運過程中受損，在搬運之前一定要重新裝上固定條。

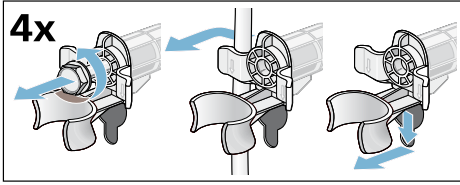
提示：請妥善保存螺栓和套管。



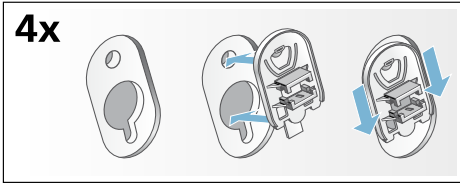
1. 將軟管 從固定支架上取下。



2. 請用扳手 SW13 將 4 個運輸防鬆螺絲全部鬆開，然後取下。移除套管。將電線從固定支架上取下。

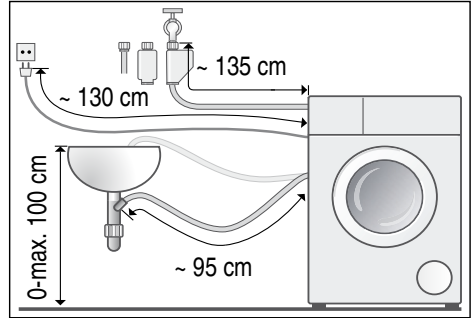


3. 裝入蓋罩。壓上固定鉤使蓋罩鎖緊。

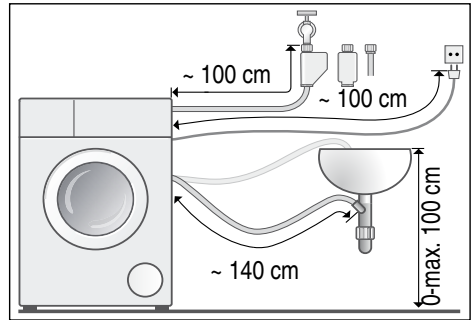


軟管和線路長度

■ 左側連接



■ 右側連接



建議：可向專業經銷商 / 客戶服務中心選購：

- Aquastop 防漏水保護裝置的延長套件或冷水進水管 (約 2.50 米)；訂購編號 WM Z2380、WZ 10130、CZ 11350、Z 7070X0
- 標準型號適用的較長型進水管 (2.20 米)；客戶服務零件編號：00353925

進水口

⚠ 警告

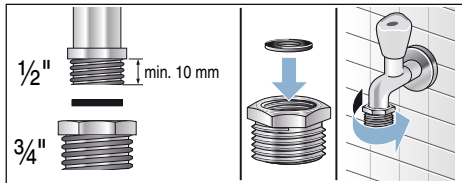
可能危及生命安全！

接觸帶電部件 有觸電危險。

Aquastop 自動偵測漏水系統 不得浸入水中（內有電動閥門）。

提示

- 只能使用 飲用自來水洗衣。
- 請勿將本機連接至 無加壓熱水器的冷熱混合水龍頭上。
- 只能使用 隨附的進水管或 使用本公司授權之專業零售商售賣的進水管，不得使用二手貨。
- 請勿折彎或擠壓 進水管。
- 請勿變更進水管原始設計（剪短、截斷）（否則將不再保證其抗力強度）。
- 只可用手 旋緊螺栓連接。如果用工具（鉗子）鎖緊螺旋接頭時鎖得太緊，可能會破壞螺紋。
- 連接至水龍頭 $21\text{ mm} = \frac{1}{2}''$ 時，請先安裝含密封墊圈的轉接頭， $21\text{ mm} = \frac{1}{2}''$ 轉 $26.4\text{ mm} = \frac{3}{4}''$ 。
* 依機型隨貨提供



管路系統 最佳水壓

至少 100 kPa (1 bar)

最大 1000 kPa (10 bar)

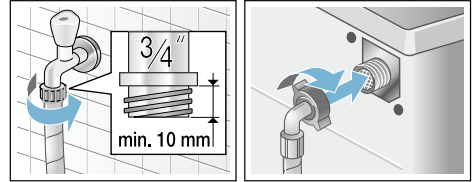
水龍頭打開時，其流速至少為 8 公升 / min。

水壓更大時：請在前端加裝 減壓閥。

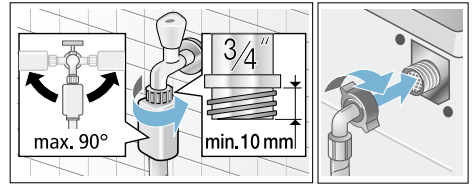
連接方式

將進水管連接到 水龍頭 ($26.4\text{ mm} = \frac{3}{4}''$) 和洗衣機（不適用於配備 Aquastop 自動偵測漏水系統的型號，該型號已採用固接式設計）：

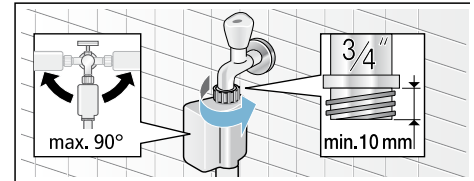
■ 標準機型：



■ Aqua-Secure 型號：



■ Aquastop 機型：



提示：小心打開水龍頭，同時檢查 接頭位置有無漏水。連接螺絲須承受水路管線的壓力。

排水口

⚠ 警告

小心燙傷！

高溫洗滌時，避免誤觸高溫洗滌水，例如排入洗滌槽的高溫洗滌水，因為可能會令人燙傷。
請勿觸摸高溫洗滌水。

注意！

與水有關的損壞

排水管從洗滌槽排水時，如因水壓過高而鬆滑，滲漏的水可能會帶來水漬和損害。
請將排水管固定，以免滑脫。

注意！

洗衣機損壞 / 織物損壞

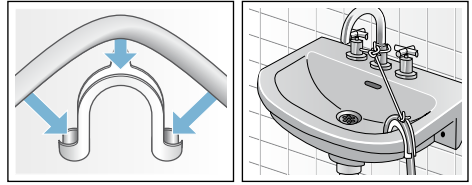
若排水管的末端浸入所排出的水中，可能會將廢水吸回機器，並損壞機器或織物。
請注意：

- 密封塞是否無法堵住洗臉盆的排水。
- 排水管末端不能浸在排出的水中。
- 排水是否順暢。

提示： 排水管不可折彎或延長。

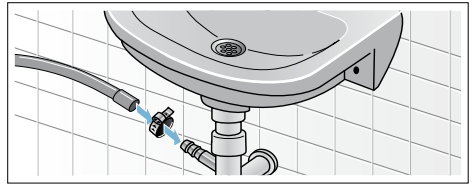
連接方式

■ 將水排到洗臉盆中

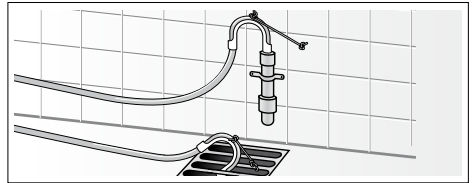


■ 將水排入虹吸管中

接頭位置必須用管束固定，其直徑為 24 - 40 mm（請向專業零售商選購）。



■ 將水排入備有橡膠套筒的塑膠管或集水槽內

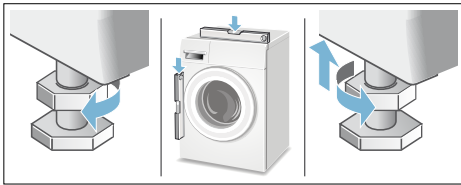


水平校正

請使用水平儀 校準機器的水平。

機器噪音過大、機身嚴重抖動以及「走位」的原因，可能是水平位置不正確！

1. 用扳手 SW17 沿順時針方向鬆開防鬆螺帽。
2. 利用水平儀檢查洗衣機的水平位置，並視乎需要校正。只需旋轉機腳即可調整高度。
所有四個機腳均必須確實地貼在 地面上。
3. 四個機腳的防鬆螺帽 全部用扳手 SW17 牢牢旋緊在 機身上。此時將機腳固定，不要調整高度。



電源連接

警告
可能危及生命安全！


接觸帶電部件 有觸電危險。

- 雙手潮濕時，請勿用手觸碰電源插頭。
- 請直接拔除插頭，不要拉扯電線，以免電線損壞。
- 運作期間，切勿 拔除插頭。

請遵守並 確認下列事項：

提示

- 電源電壓與洗衣機的指定使用電壓（型號銘牌）必須一致。
連接負載和所需保險絲 均載於型號銘牌上。
- 洗衣機只能經由 正規的保護觸點插座 連接交流電。
- 電源插頭與 插座的規格相符。
- 電線橫切面面積 要夠大。
- 按規定設定 接地系統。
- 如需更換電線，只能交由專業電工執行。請向客戶服務中心購買 備用電線。

- 禁止使用拖板、轉接頭及延長線。
- 您所使用的漏電斷路器種類必須具有此標示 。
這個標示代表漏電斷路器已符合 現行的相關法規。
- 電源插頭 應放置在可隨時取得的地方。如果無法這樣做，為了遵從 相關安全規範，必須在符合電器安裝相關規定的位置安裝開關（固定式安裝，兩極斷電）。
- 請勿折彎、擠壓、改裝或切割 電線。
- 不要讓電線接觸熱源。



第一次洗滌前

洗衣機 於出廠前已通過全面檢查。為清除可能殘留的試驗用水，第一次使用時請讓洗衣機進行 空洗。




提示

- 洗衣機必須 正確 安裝和連接。請參閱 → 頁 41
- 嚴禁啟動 已損壞的洗衣機。請通知您當地的客戶服務中心。

準備 工作：

1. 檢查洗衣機狀況。
2. 加注計量容器  和 。→ 頁 27
3. 移除 控制面板上的保護膜。
4. 插入電源插頭。
5. 打開水龍頭。

讓洗衣機 空洗一次：

1. 開機。
2. 關上洗衣機門（請勿放入衣物！）。
3. 設定洗滌程序滾筒清理 90 °C。
4. 打開 洗滌劑盒。
5. 將約 1 公升的水 倒入添加盒 。
6. 將粉狀全效洗滌劑 倒入添加盒 。
提示：為避免產生泡沫，請您使用 洗滌劑製造商建議用量的一半即可。請勿使用羊毛衣物專用洗滌劑或中性洗衣劑。
7. 關上 洗滌劑盒。
8. 選擇  按鍵。
9. 程序結束時 關機。

您的洗衣機 現在已準備就緒。

搬運

例如 搬家時

注意!

從計量容器滲出的洗滌劑 / 柔順劑 將損壞本機

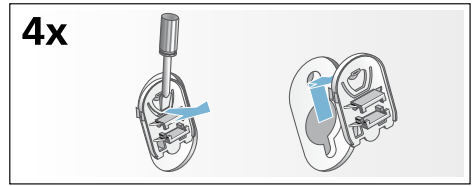
流出的洗滌劑 / 柔順劑可能 妨礙本機正常運作，例如令電子零件損壞。
搬運本機之前，請先將計量容器 排空。

準備工作:

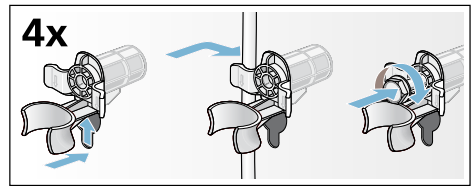
1. 關閉水龍頭。
2. 洩除進水管裡的水壓：→ 頁 34；清潔與保養 - 進水口濾網 堵塞
3. 切斷洗衣機 的電源。
4. 排放剩餘的洗滌水：→ 頁 33；清潔與保養 - 排水泵堵塞，緊急排空
5. 拆卸軟管。
6. 排空計量容器。→ 頁 31

安裝搬運固定條:

1. 取下蓋罩 並妥善保存。
必要時，請使用螺絲批。




2. 將 4 個套管全部插入。
將電線夾緊在固定架上。裝上運輸防鬆螺栓 然後用扳手 SW13 旋緊。



重新使用前:

提示

- 請務必拆除搬運固定條!
- 為了確保 下次洗滌時洗滌劑不會尚未使用就直接流走：請將大約 1 公尺水 倒入添加盒 ，接著 選擇洗滌程序 排水 並啟動。

自動偵測漏水系統保養

只適用於設有 Aquastop 自動偵測漏水系統之洗衣機

商品買家除了可向買賣契約中的賣方要求提供保養，並享用本公司所提供的洗衣機保養外，本公司還根據以下條款承擔賠償責任：

1. 個人使用者若因本公司之 Aquastop 自動偵測漏水系統故障而受水損壞，我方將負責賠償。
2. 本賠償保養條款於本機之使用壽命期限內適用。
3. 保養條約的前提條件為：設有 Aquastop 自動偵測漏水系統之洗衣機必須依照本公司之說明書正確安裝與連接；並包含正確連接安裝的 Aquastop 延長組件（原廠配件）。本公司的保養範圍不包括：損壞的管線或控制閥延伸至水龍頭上連接 Aquastop 自動偵測漏水系統的接頭。
4. 原則上，設有 Aquastop 自動偵測漏水系統之洗衣機於運作期間不需人員看顧，運作結束後亦不需刻意關閉水龍頭。只有當您長時間離開住所時（例如外出渡假數星期時），才需關閉水龍頭。



A series of horizontal lines for writing, starting from the first line below the pencil icon and extending across the width of the page down to the bottom.

故障時的送修與服務諮詢

CN 400 889 9999

各國當地的聯絡資料，請參閱隨附之客服索引。

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

由博西家用电器（中国）有限公司根据西门子股份公司的商标许可制造
由 BSH HOME APPLIANCES（中國）CO., LTD. 按 Siemens AG 商標使用授權製造



9001095689 (9803)